

けんこう
エスニコ健康データ Esuniko Kenkoudēta

にほんごばん
やさしい日本語版 Yasashii Nihongoban YJ-1801

ねん 年 nen がつ 月 gatsu にち 日 nichii ようび 曜日 youbi

ひつようじこう か くだ
 必要事項を書いて下さい Hitsuyoujikou o kaite kudasai

なまえ 名前 namae	
せいねんがっぴ 生年月日 seinengappi	ねん 年 nen がつ 月 gatsu にち 日 nichii さい 才 sai
けつえきがた 血液型 ketsuekigata	RH: <input type="checkbox"/> + <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> AB <input type="checkbox"/> わからない wakaranai
せいべつ 性別 seibetsu	<input type="checkbox"/> おとこ 男 otoko <input type="checkbox"/> おんな 女 onna
しんちよう 身長 shinchou	_____ cm
たいじゆう 体重 taiju	_____ kg
けんこうほけん 健康保険 kenkouhoken	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> こくみんけんこうほけん 国民健康保険 kokuminkenkouhoken <input type="checkbox"/> しゃかいほけん 社会保険 shakaihoken <input type="checkbox"/> そのた sonota _____
こくせき 国籍 kokuseki	
ぼこくご 母国語 bokokugo	
はな 話せることば hanaseru kotoba	<input type="checkbox"/> えいご 英語 Eigo <input type="checkbox"/> ちゆうごくご 中国語 Chugokugo <input type="checkbox"/> そのた sonota _____
げんじゆうしょ 現住所 genjusho	〒 _____
じたくでんわばんごう 自宅電話番号 jitaku denwa bangou	
ばんごう FAX番号 fakkusu bangou	
けいたいでんわばんごう 携帯電話番号 keitai denwa bangou	
Eメールアドレス imēru adoresu	
しごと 仕事 shigoto	<input type="checkbox"/> だいがくせい 大学生 daigakusei <input type="checkbox"/> りゆうがくせい 留学生 ryugakusei <input type="checkbox"/> きょういん 教員 kyouin <input type="checkbox"/> かいしゃいん 会社員 kaishain <input type="checkbox"/> こうむいん 公務員 koumuin <input type="checkbox"/> じえい 自営 jiei <input type="checkbox"/> むしょく 無職 mushoku <input type="checkbox"/> そのた sonota _____
しごとさき 仕事先/学校名 shigotosaki/gakkoumei	
しごとさき 仕事先または学校の住所、電話 shigotosaki matawa gakkou no jusho, denwa	〒 _____ でんわばんごう 電話番号 denwabangou _____
にほん 日本にはどれくらい住んで居ますか Nihon niwa dorekurai sunde imasuka	<input type="checkbox"/> 1週間以内 isshukan inai <input type="checkbox"/> 1ヶ月以内 ikkagetsu inai <input type="checkbox"/> 1年以内 ichinen inai <input type="checkbox"/> 1～3年 ichi～sannen <input type="checkbox"/> 3年以上 sannen ijou
いっしょ 一緒に住んでいる人 issho ni sundeiru hito	<input type="checkbox"/> いない inai <input type="checkbox"/> おとと 夫 otto <input type="checkbox"/> つま 妻 tsuma <input type="checkbox"/> こ 子 ko <input type="checkbox"/> ゆうじん 友人 yujin <input type="checkbox"/> ちち 父 chichi <input type="checkbox"/> はは 母 haha <input type="checkbox"/> きょうだいしまい 兄弟姉妹 kyoudai shimai <input type="checkbox"/> そのた sonota
きんきゆうじ 緊急時の連絡先、電話番号 kinkyuji no renrakusaki, denwa bangou	〒 _____ でんわばんごう 電話番号 denwa bangou _____
さけ お酒はのみますか Osake wa nomimasuka	<input type="checkbox"/> の飲まない nomanai <input type="checkbox"/> ときどきの時々飲む tokidoki nomu <input type="checkbox"/> まいにちの毎日飲む mainichi nomu <input type="checkbox"/> そのた sonota _____
いちにち 1日に、たばこをどれくらい吸う? Ichinichini tabako o dorekurai suu?	<input type="checkbox"/> す吸わない suwanai <input type="checkbox"/> 1～10本 ichi～juppon <input type="checkbox"/> 11～20本 juichi～nijuppon <input type="checkbox"/> 21本以上 nijuijuppon ijou

習慣上食べられないもの shukanjou taberarenai mono	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> 豚肉butaniku <input type="checkbox"/> 牛肉gyuniku <input type="checkbox"/> 鶏肉toriniku <input type="checkbox"/> その他sonota _____
食べ物のアレルギー tabemono no arerugi	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> ある aru 食べ物の名 tabemono no na _____
薬のアレルギー kusuri no arerugi	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> ある aru 薬の名 kusuri no na _____
今飲んでいる薬 ima nondeiru kusuri	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> ある aru 薬の名 kusuri no na _____
治療中の病名chiryouchu no byoumei	病名 byoumei _____
今までにかかったことのある病気 imamade ni kakatta kotonouaru byouki	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> はしか hashika <input type="checkbox"/> 虫垂炎chusuien <input type="checkbox"/> 結核kekkaku <input type="checkbox"/> その他 sonota _____
治らなくて、ずっとかかっている病気 naoranakute zutto kakatteiru byouki	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> ぜんそく zensoku <input type="checkbox"/> 痛風tsufu <input type="checkbox"/> 心臓病shinzoubyou <input type="checkbox"/> その他sonota _____
今気になる症状はありますか Ima kininaru shoujou wa arimasuka	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> ある aru どのようなことですか donna koto desuka _____
診断によっては入院できますか Shindan ni yotte wa nyuin dekimasuka	<input type="checkbox"/> できない dekinai <input type="checkbox"/> できる dekiru <input type="checkbox"/> わからない wakaranai
入院ができない方、理由は何ですか Nyuin ga dekinai kata, riyu wa nandesuka	<input type="checkbox"/> お金の問題okane no mondai <input type="checkbox"/> 仕事上 shigoto jou <input type="checkbox"/> 家族の問題kazoku no monndai <input type="checkbox"/> その他 sonota _____
入院時に保証人になってくれる日本人は いますか Nyuinji ni hoshounin ni nattekureru Nihonjin wa imasuka?	<input type="checkbox"/> いない inai <input type="checkbox"/> いる iru 氏名 shimei _____ 連絡先 renrakusaki _____
病院に対して不安はありますか Byouin ni taishite fuan wa arimasuka	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> わからない wakananai <input type="checkbox"/> ある aru→ <input type="checkbox"/> 治療費 chiryouhi <input type="checkbox"/> 言語 gengo <input type="checkbox"/> 習慣shukan <input type="checkbox"/> その他 sonota _____
輸血を受けたくない理由がありますか Yuketsu o uketakunai riyu ga arimasuka	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> わからない wakananai <input type="checkbox"/> ある aru→ <input type="checkbox"/> 宗教の理由 shukyou no riyu <input type="checkbox"/> その他の理由 sonota no riyu _____
宗教など医療機関に知らせておきたい ことがありますか Shukyou nado iryoukikan ni shirasete okitai koto ga arimasuka	<input type="checkbox"/> ない nai <input type="checkbox"/> ある aru→ <input type="checkbox"/> キリスト教 Kirisuto kyou <input type="checkbox"/> 仏教 Bukkyou <input type="checkbox"/> イスラム教 Isuramu kyou <input type="checkbox"/> ヒンズー教 Hinzū kyou <input type="checkbox"/> その他 sonota _____

この健康データは、外国人医療サポートのためにNPO法人エスニコが独自に作成したものです。営利目的での無断コピー、販売、使用することを禁じます。Kono kenkoudeta wa, gaikokujin iryou sapoto no tameni NPOhoujin Esuniko ga dokujini sakuseishitamono desu. Eirimokuteki deno mudankopī, hanbai, shiyousurukoto o kinjimasu.
特定非営利活動法人 エスニコ Tokutei hieiri katsudouhoujin Esuniko

エスニコ健康データ やさしい日本語版 YJ-1801 Esuniko Kenkoudeta Yasashii Nihongoban

ローマ字表記はヘボン式ローマ字綴方表を参照し、エスニコの判断で変換しています。Rōmajihyouki wa Hebon shiki rōmaji tsuzurikatahyou o sanshoushi, Esuniko no handan de henkan shite imasu.